

PRIMA GUERRA PUNICA. ATTILIO REGOLO.

XVIII. Anno quadringentesimo septuagesimo septimo, cum iam
 Anno quadringentesimo septuagesimo septimo, cum esset iam
 L'anno quattrocento settanta sette, essendo già

clarum urbis Romae nomen esset, arma tamen extra Italiam mota
 clarum nomen urbis Romae, arma tamen non fuerant mota
 illustre il nome di Roma, le sue armi tuttavia non s'erano spinte

non fuerant. Ut igitur cognosceretur, quae copiae Romanorum es-
 extra Italiam. Ut igitur cognosceretur quae essent copiae Romanorum
 fuori d'Italia. Perchè dunque si conoscesse quali fossero le forze dei Romani,

sent, census est habitus. Tum inventa sunt civium capita ducenta
 habitus est census. Tum inventa sunt ducenta nonaginta duo
 fu fatto il censimento. Allora si trovarono duecento novanta due

nonaginta duo milia trecenta triginta quattuor, quamquam a
 milia trecenta triginta quattuor capita civium, quamquam numquam
 mila e trecento trentaquattro persone, sebbene mai

condita urbe numquam bella cessassent.
 cessassent bella a condita urbe.
 fossero cessate le guerre dalla fondazione della città.

Et contra Afros bellum susceptum est primum Ap. Claudio
 Et contra Afros est susceptum bellum consulibus Ap. Claudio
 Anche contro gli Africani fu intrapresa la guerra essendo consoli A. Claudio

Q. Fulvio consulibus. In Sicilia contra eos pugnatum est et
 primum Q. Fulvio. Pugnatum est contra eos in Sicilia et
 per la prima volta e Q. Fulvio. Fu combattuto contro di loro in Sicilia e

Ap. Claudius de Afris et rege Siciliae Hierone triumphavit.
 Ap. Claudius triumphavit de Afris et rege Siciliae Hierone.
 Ap. Claudio celebrò il trionfo sugli Africani e sul re di Sicilia Gerone.

XIX. Insequenti anno Valerio † Marco et Otacilio Crasso consu-
 Anno insequenti consulibus Valerio Marco et Otacilio Crasso
 L'anno dopo essendo consoli Valerio Marco e Otacilio Crasso